#### عقد بيع بالعمولة **Sale On Commission Contract** انه في يوم .....الموافق .../...2020 On the day of..... corresponding to ..... / ..... / 2020 اولا: شركة بوك للتسويق السياحي و الاستثمار "شركة This contract is concluded between: First: "Book for tourism marketing and ويمثلها في إبرام هذا العقد السيد / محمد على غانم. investment "Share holder company. بصفته: رئيس مجلس الإدارة والمفوض بتوقيع هذا العقد Represented by Mr. Mohamed Ali Ghanem. ومقر ها: | D - 1 - 1 - 1 المجمع التجاري أجورا التجمع In his capacity as CEO and الخامس -القاهرة الجديدة - القاهرة. authorized to sign this contract. ويشار إليها فيما بعد ب (الطرف الأول) Headquarter in D – 1 – 18, Agora Mall ثانيا: شركة ..... ويمثلها في إبرام هذا العقد Fifth settlement, New Cairo, Cairo. السيد/ Here in after referred to as "First Party" بصفته/ Second: .....company, and رقم القومي/..... represented by in concluding this contract سجل رقم/..... Mr.: ..... اسم المحل على موقع أصلى دوت شوب In his capacity as:..... National Number:..... الإيميل المستخدم لتفعيل المحل على أصلى دوت شوب Registry number:..... The name of the shop on the asly.shop ويشار إليها فيما بعد ب (الطرف الثاني) website is:..... The e-mail which is used for activation a shop on asly.shop :..... Here in after referred to as: "Second party"

# After both parties acknowledging their capacity have agreed as follows:

#### **Preamble**

The first party owns the website www.asly.shop, which is then referred to as the Site to display and promote commercial goods and products through the Site, for companies and / or individuals who have the right to sell and promote such goods.

Since the second party wishes to sell and promote its products through the site owned by the first party, the parties agreed on the following:

# بعد أن اقر الطرفان بأهليتهما للتعاقد اتفقا على ما يلي:

حرر هذا العقد بين كلا من:

مساهمة مصرية ش.م.م"

حيث ان الطرف الأول يمتلك الموقع الالكتروني (أصلي دوت شوب) www.asly.shop المشار إليه فيما بعد بالموقع بحيث تقوم بعرض وترويج سلع تجارية ومنتجات من خلال الموقع وذلك للشركات و/أو الإفراد الذين لهم الحق ببيع وترويج تلك السلع.

وحيث أن الطرف الثاني يرغب في بيع وترويج منتجاته من خلال الموقع المملوك للطرف الأول فقدا تفق الطرفين على

# البند الأول: Article 1: يعتبر التمهيد السابق جزء لا يتجزأ من بنود العقد ومتمما له The previous preamble shall be deemed to be an integral part of the terms and conditions of the contract. البند الثاني: عملية التسجيل والبيع: Article 2: the process of registration and sale يقوم الطرف الثاني بإنشاء حساب على الموقع المملوك a) The second party shall establish an . يقوم الطرف الثاني بتزويد الطرف الأول باسم المستخدم account on the site owned by the first party. B) The Second Party shall provide the First

1-Name of the item

important:

2-pictures and technical specifications related to the item

Party with the user name and the list of

goods, including the basic data and the most

- 3-Selling price of the commodity
- 4-Agency data, if any
- c)The first party will display the item on its website.
- d)The buyer shall make the sale request and the second party in this contract shall be notified of the sale order procedure and the request shall be confirmed by the second party
- e)The second party shall furnish and deliver the goods to the shipping company contracting with the first party.
- f)The first party shall deliver the item to the buyer and collect the price.
- g)The first party shall transfer the price collected from the buyer to the second party after deducting the fees and the percentage (%) agreed upon and set out later in article 6 of this contract.

# **Article 3: Obligations of the First Party**

The first party provides the second party with the following:

- ولائحة السلع، والتي تتضمن البيانات الأساسية وأهمها:
  - 1 .اسم السلعة
  - 2 الصور والمواصفات الفنية المتعلقة بالسلعة
    - 3 سعر بيع السلعة
    - 4. بيانات الوكالة إن وجدت
  - . يقوم الطرف الأول بعرض تلك السلعة على الموقع
  - . يقوم المشترى بإجراء طلب البيع ويتم إخطار الطرف الثاني في هذا العقد بأجراء طلب البيع ويتم التأكيد على الطلب من خلال الطرف الثاني
- . يقوم الطرف الثاني بتجهيز وتسليم السلعة لشركة الشحن المتعاقدة مع الطرف الأول.
  - . يقوم الطرف الأول بتوصيل السلعة إلى المشتري وتحصيل الثمن
- . يقوم الطرف الأول بتحويل الثمن المحصل من المشترى إلى الطرف الثاني بعد خصم الرسوم والنسبة ()% المتفق عليها والمبينة لاحقا بالبند السادس في هذا العقد

# البند الثالث: التزامات الطرف الأول

يقوم الطرف الأول بتزويد الطرف الثاني بما يلي:

- 1-Approve the offer of the products determined by the second party through the website marketing for the purpose of marketing and electronic commerce of the supplier's products. First party hereby undertakes to accept electronic purchase orders and to collect any payments (either cash or electronically via credit cards) from customers on behalf of the supplier.
- 2-The first party shall not be entitled to change the price of the commodity without the consent of the second party.
- 3-Manage orders and implement them, and serve the shipping to the buyer.
- 4-collection of the price, and procedures for payment of goods sold on the website of the first party electronic.
- 5-In the case of the lost goods, Asly shall be liable to compensate the Second Party for the value of such goods and if any, asly buys them directly in return for a tax invoice with the value of such goods.

1. الموافقة على عرض المنتجات التي يحددها الطرف الثاني عبر موقع التسويق الإلكتروني وذلك بغرض التسويق والتجارة الإلكترونية لمنتجات المورد يلتزم الطرف الأول بموجب هذا العقد أن يقبل أو امر الشراء الالكترونية على أن يقوم بتحصيل أي مدفوعات (سواء نقديا أو إلكترونيا عن طريق بطاقات الائتمان أو أي طرق تحصيل أخري) من العملاء نيابة عن المورد.

2. لا يحق للطرف الأول تغيير سعر السلعة دون موافقة الطرف الثاني.

3. أداره الطلبات وتنفيذها، وخدمه الشحن إلى المشترى

4. تحصيل الثمن، وإجراءات الدفع للسلع المباعة على موقع الطرف الأول الالكتروني

5. تلتزم أصلي في حالة البضاعة المفقودة من خلالها بتعويض الطرف الثاني عن قيمة هذه البضاعة وان وجدت تقوم أصلي بشرائها شراء مباشر في مقابل فاتورة ضريبة بقيم هذه البضاعة

#### **Article 4: obligations of the Second Party**

- 1-Processing and delivery of the agreed goods to the contracting company with the first party
- 2-prepration and packing of goods in an appropriate manner to prevent damage or damage
- 3-If the second party offers goods requiring licenses to sell these products either with the approval of the Ministry of Supply, the Ministry of Health, the Ministry of the

### البند الرابع :مسؤوليات الطرف الثاني

 تجهيز وتسليم السلع المتفق عليها لشركة الشحن المتعاقدة مع الطرف الأول.

2. تجهيز وتغليف السلع بشكل مناسب لمنع تعرضها للضرر أو التلف.

8.إذا قام الطرف الثاني بعرض سلع تحتاج إلى تراخيص لبيع هذه المنتجات سواء بالموافقة من وزارة التموين أو وزارة الصحة أو وزارة الداخلية أو معهد الأغذية، فيجب أن يقدم الطرف الأول ما يفيد حصوله على تلك الموافقات قبل عرضها على موقع الطرف الأول.

Interior or the Food Institute, the first party shall provide that he has obtained such approvals before presenting them on the first party's website.

4-Providing the first party with any documents or other documents that assist the sales process

5-The second party undertakes to accept any returned goods to first party, based on the guarantee of hidden defects or nonconformity of the products to the specifications specified by the second party or for not matching the same product

6-The supplier shall submit a tax invoice on behalf of the firs party for the products he sells on the asly.shop 4. تزويد الطرف الأول بأي مستندات او وثائق أخرى تساعد عمليه البيع

و. يلتزم الطرف الثاني بقبول أي بضاعة مرتجعة إلى الطرف الأول، وذلك استناداً لضمان العيوب الخفية أو عدم مطابقة المنتجات للمواصفات التي حددها الطرف الثاني أو لعدم مطابقة المنتج ذاته

6. يلتزم المورد بتقديم فاتورة ضريبية باسم الطرف الأول
عن المنتجات التي يبيعها على موقع أصلي دوت شوب

# <u>Article 5: Second Party Commitments and</u> Guarantees

1-The second party undertakes that he has the legal and contractual capacity and that he has the right to sell these goods at his personal responsibility in case of violation of that.

2-The Second Party undertakes not to breach the applicable laws and regulations and without limitation the rights of the month and the ownership or any other rights regulated by laws, regulations and decisions or laws related to consumer protection.

3-The Second Party undertakes to own the goods offered and is free of any material obligation. As he undertakes and warrants that he has the right to dispose of them.

4-The second party undertakes that all goods sold are 100% genuine and free of defects. In

# البند الخامس: تعهدات وضمانات الطرف الثاني

1. يتعهد الطرف الثاني بانه يتمتع بالأهلية القانونية والتعاقدية وان له الحق في بيع تلك السلع على مسؤوليته الشخصية في حاله مخالفة ذلك.

 يتعهد الطرف الثاني بعدم مخالفه اللوائح والقوانين المطبقة ومنها وبدون حصر حقوق الشهر والملكية أو أي حقوق أخرى تنظمها القوانين واللوائح والقرارات او القوانين الخاصة بحماية المستهلك.

3. يتعهد الطرف الثاني بملكيته للسلع المعروضة وإنها خالية من أي التزام مادي . كما ويتعهد ويضمن ان لديه الحق بالتصرف فيها.

4. يتعهد الطرف الثاني بان جميع السلع المباعة هي أصلية % 100وخاليه من العيوب، وانه في حاله الإخلال بأي من التعهدات والالتزامات السابقة عليه سيقوم بتعويض الطرف الأول والمشترين على الضرر بذات قيمه السلعة المشتراه و/أو أي ضرر مشابه حيث يقوم الطرف الاول بإرجاع المباع على مسؤوليته ونفقة الطرف الثاني.

case of breach of any of the previous commitments and obligations, the first party and buyers will compensate the damage with the same value of the purchased commodity and / or any similar damage. Where the first party to return the retail at the expense of the second party.

- 5-The first party undertakes to abide by the policy and guidelines related to the offer of the product for sale as stated on the site and in general. In addition, the Second Party undertakes to comply with the instructions of the First Party as amended from time to time.
- 6-The second party shall be solely responsible for the goods sold in front of all government agencies as well as its consumer protection department and abide by all the regulations of these authorities
- 7-The second party undertakes to issue a guarantee check for the first party in cases of delivery and collection of the product through the second party with the value of ......L.E
- 8-The supplier shall comply with all his responsibilities arising from the nature of dealing with government agencies and the tax authority and consumer protection
- 9-The fines that will be applied in case of violation of the conditions mentioned are:
- a) The supplier undertakes to pay a fine of (ten thousand pounds) in case of sending a sale of non-original product, for example, and not limited to (perfumes cosmetics, makeup ... etc)

5. يتعهد الطرف الاول بان يلتزم بالسياسة والإرشادات المتعلقة بعرض المنتج للبيع كما هي معلنه على الموقع وبشكل عام بالإضافة إلى ذلك، يتعهد الطرف الثاني بالالتزام بتعليمات الطرف الأول الداخلية كما يتم تعديلها من وقت لأخر.

 6. يعتبر الطرف الثاني المسؤول الوحيد عن البضاعة المباعة امام جميع الجهات الحكومية وكذلك اداره حماية المستهلك ويلتزم بجميع لوائح هذه الجهات

8 يلتزم المورد بكافة مسؤولياته الناتجة عن طبيعة التعامل مع الهيئات الحكومية ومصلحة الضرائب وحماية المستهلك.

9.وتكون الغرامات التي سوف يتم تطبيقها في حالة مخالفة
الشروط الوارد ذكرها هي:

أ) يتعهد المورد بدفع غرامة مالية وقدر ها (عشرة الاف جنيها 10000 جم) في حالة ارسال بيع منتج غير اصلى على سبيل المثال وليس الحصر (العطور-ادوات التجميل والمكياج... الخ.)

ب) في حالة الغاء الطلبات لسبب رصيد المنتجات غير كافي وذلك من خلال عدم تحديث الأرصدة الخاصة بالمنتجات الطرف الثاني على الموقع يتم توقيع غرامة بقيمة ضعف العمولة المتفق عليها الخاصة بالمنتج المرفوض لعدم توافره على ان يكون الحد الادنى للغرامة هي 20 جنيها وحد اقصاه 100 جنيه.

b) In the case of cancellation of orders for reason of the balance of products is not enough and that by not updating the assets of the second party products on the site shall be a fine twice the agreed commission of the product rejected for non-availability and the minimum penalty is 20 pounds and a maximum of 100 Pounds.

#### Article 6: Fees and method of payment

- For the service provided by the first party, the second party undertakes to pay the first party the following:
- 1. The first party shall comply in case it is forced, in accordance with market requirements, to impose additional fees on the sale of the products through the electronic marketing site in agreement with the second party, and the first party shall send written notice to the second party. The Second Party shall have the freedom to choose to agree or to withdraw and terminate this Contract, provided that written notice to the first party shall be provided at least thirty days prior to the termination.
- 2. The first party shall transfer the amounts due to the Second Party after deducting the commission percentage agreed upon. The payment period shall be fixed two working days after the closure of the account statement declared on the supplier account in the application for this purpose every () working day.
- 3. The first party will maintain a fixed commission rate as set out in Annex of the contract related to commission and based on the types of products to be handled by the supplier and a percentage of the total

# البند السادس: الرسوم وطريقة السداد

. مقابل الخدمة المقدمة من قبل الطرف الاول، يتعهد الطرف الثاني بان يدفع للطرف الاول ما يلي:

1. يلتزم الطرف الاول في حالة ما إذا اضطرت وذلك حسب مقتضيات السوق لفرض رسوم إضافية على بيع المنتجات عبر موقع التسويق الإلكتروني بالاتفاق مع الطرف الثاني، ويجب أن يرسل الطرف الاول إخطار كتابي مسبق للطرف الثاني وسيكون لدى الطرف الثاني حرية الإختيار في الإتفاق أو الإنسحاب وإنهاء هذا العقد، شريطة أن يقدم إخطار كتابي للطرف الاول قبل ذلك الإنهاء بثلاثون ()يوماً على الأقل.

2. يقوم الطرف الأول بتحويل المبالغ المستحقة للطرف الثاني بعد خصم نسبة العمولة المتفق عليها و تحدد مدة الدفع يومين عمل بعد اقفال كشف الحساب المعلن على حساب المورد في التطبيق المخصص لهذا الغرض كل ()يوم عمل.

8. سيحتفظ الطرف الاول بنسبة عمولة ثابته كما هو موضح بملحق العقد الخاص بالعمولة و بناء على أنواع المنتجات التي سيتعامل بها المورد و تكون نسبة من إجمالي مبلغ المبيعات التي تمت من خلال موقع التسويق الإلكتروني بنسبة (%) قد تُعدلُ الطرف الاول هذه النسبة الثابتة عن طريق إرسال إخطار كتابي للمورد قبل ذلك التعديل بثلاثة (3)أيام على الأقل في تلك الحالة سيضيف لطرف الاول ملحق يوضح النسبة المُعدله ويتم سريانه في خلال ثلاثين ) (30يوم من تاريخ الأخطار الكتابي.

amount of sales made through the emarketing website (%). The first party may amend this fixed rate by sending written notice to the supplier at least three (3) days before the amendment. In that case, the first party will add an annex explaining the modified ratio and be valid within thirty (30) days from the date of the written notice.

#### **Article 7: Returned Goods**

- 1. All goods sold on the First Party's website shall be subject to the exchange and retrieval policy of the Arab Republic of Egypt.
- 2. The customer service of the first party shall return the goods to the second party in accordance with the conditions of all its goods and in a speedy manner. In case of return, the full amount of the goods purchased from the second party shall be refunded without any argument or dispute.
- 3. No commission shall be collected on returned goods.

# البند السابع:البضائع المرتجعة

1. تخضع جميع السلع المباعة على موقع الطرف الاول الإلكتروني الى سياسة الاستبدال والاسترجاع الخاصة بجمهورية مصر العربية.

2. تقوم خدمه العملاء لدى الطرف الاول بإرجاع السلع للطرف الثاني طبقا لظروف كل سلعه وبشكل سريع وفى حاله الارتجاع يتم استرداد المبلغ كاملا للسلعة المشتراه من الطرف الثاني بدون أي جدل او خلاف.

3. لا يتم تحصيل أي عموله على السلع المرتجعة.

### Article 8: Term and Termination:-

- 1. Term of this contract one years starts from (.../.../...) and terminates in (.../.../...), This contract shall be renewed automatically for similar terms under the same conditions unless one party gives an official prior notice to the other party within 30 days before the date of termination for unwillingness of renewal.
- 2. In case of breaching any of this memorandum fundamental obligations by any party and non correction is made within 15 days from date of giving notice to the defaulting party or in the event that the

# البند الثامن :المدة والانتهاء

1. مده هذا العقد هي سنة تبدأ من...../...../..... وتنتهى في .../..../...وتجدد تلقائيا لمدد مماثله بنفس الشروط ما لم يخطر احد الطرفين الطرف الاخر رسميا بإخطار مسبق قبل 30 يوم من تاريخ انهاء المدة بعدم الرغبة في التجديد

2. في حاله اخلال أي طرف بالتزاماته الجوهرية بهذه المذكرة ولم يتم التصحيح خلال خمسه عشر يوما من تاريخ اخطار الطرف المخطئ او في حاله توقف الطرف الاخر من ممارسة اعماله الطبيعية يحق لأي من الطرفين انهاء الاتفاق فور ا

 3. للطرفين الحق في انهاء هذا الاتفاق وذلك بعد اخطار الطرف الاخر برغبته في الانهاء قبل عشرة ايام من تاريخ الانهاء وبعد تسوية جميع مستحقات الطرف الاخر other party ceases to exercise its normal functions. Either party may terminate the Agreement immediately.

- 3. Both parties shall have the right to terminate this Agreement after notifying the other party of its desire to terminate within (10) days before the date of termination and after settling all the other party's receivables.
- 4. In the event of termination, recession or cancellation of this Agreement, the First Party shall not be entitled to withdraw or retrieve any of the goods purchased by any Buyer through its website, second party also undertakes to comply with all after sales procedures Of maintenance, spare parts and all other rights before buyers.

4. في حاله انهاء او فسخ او الغاء هذا الاتفاق لا يحق للطرف الاول سحب او استرجاع أي من السلع التي تم شرائها من قبل اي مشتري من خلال موقعه الالكتروني، كما يتعهد الطرف الثاني بان يلتزم بجميع اجراءات ما بعد البيع من صيانة وقطع غيار وخلافه وجميع الحقوق قبل المشترين.

#### **Article 9: Relationship of Parties:**

Both Parties acknowledges that the contractual relationship between them under this Memorandum is based on the independence of the parties, therefore none of its articles shall be interpreted in a manner which indicates the existence of a partnership agreement or contribution or any kind of participation.

# البند التاسع: علاقة الأطراف

يقر الاطراف أن العلاقة العقدية التي تربطهم بموجب هذه المذكرة مبنية على الاستقلالية بين الطرفين، و بالتالي لا يمكن ان يتم تفسير اي شيء في هذه المذكرة بطريقة تشير الى وجود اتفاقية شراكة او مساهمة أو اي نوع من انواع المشاركة

#### **Article 10: Exclusivity:**

This Memorandum does not prevent any party from entering into agreements similar with other parties.

# البند العاشر: الحصرية

هذه المذكرة لا تمنع أي من الأطراف في الدخول في اتفاقات مشابهه مع أطراف أخرى.

#### **Article 11: confidentiality:**

- Each Party shall act in due diligence to maintain complete confidentiality and all its employees shall be obliged to maintain all commercial and technical information relating to the other Party obtained under

#### البند الحادي عشر: السرية

على كل " طرف" أن يبذل أقصى جهد في الحفاظ على السرية التامة، وتلزم جميع موظفيها بالمحافظة على جميع المعلومات التجارية والتقنية المتعلقة بال "طرف" الأخر والتي تم الحصول عليها بموجب مذكرة التفاهم هذه (المشار اليها فيما بعد ب" المعلومات السرية.)و لا يجوز لأي

this Memorandum of Understanding (Hereinafter referred to as "Confidential Information").

Except as referred to in the Preamble, any "Party" to use or disclose confidential information for purposes other than those contained in this Memorandum or permitted hereof.

"طرف "باستثناء ما أشير اليه في المقدمة، أن يستخدم أو يصرح بالمعلومات السرية لأهداف عدا الأهداف الموجودة في هذه المذكرة أو المسموح بها في هذه المذكرة.

#### **Article 12: Breach:**

In case of breach by any of the parties to the terms of this Memorandum, the violating party shall indemnify the other party for such breach.

# البند الثاني عشر: الإخلال

في حاله إخلال أي طرف ببنود هذه المذكرة يلتزم الطرف المخالف بتعويض الطرف الأخر التي تقع عليه.

### **Article 13: Intellectual property rights:**

Both parties are obliged to take into consideration all intellectual property rights of the other party and the non-infringement thereof.

# البند الثالث عشر :حقوق الملكية الفكرية

يلتزم الطرفان بمراعاة حقوق الملكية الفكرية والأدبية الخاصة أو المملوكة للطرف الآخر وعدم التعدي عليها.

#### **Article 14: Correspondences:**

It's agreed between both parties that all articles stated in this contract are correct and in case of directing any legal or judicial summons and notices or a letter with acknowledgement of receipt to these addresses are correct and should be received and accepted by the contracting parties. In case of change addresses the party who made such change shall be obliged to amend it by notifying the other party with such amendment. Otherwise such correspondences and notices and summons will be considered in force, valid and legal before who had been legally declared.

# البند الرابع عشر: المراسلات

-من المتفق عليه بين الطرفين أن جميع العناوين الواردة قرين كل طرف من طرفي هذا التعاقد هي عناوين صحيحة وأنه وفي حالة توجيه ثمة مراسلات أو إخطارات أو إنذارات قانونية أو قضائية أو خطابات موصى عليها بعلم الوصول على تلك العناوين فهي صحيحة ومقبولة من طرفي التعاقد قضاءاً وأنه وفي حالة تغيير أياً من العناوين الواردة قرين اسم كل طرف يلتزم من قام بتغييره تلك العناوين بإخطار الطرف الأخر بتغيير وإلا صارت الإخطارات والمكاتبات والمراسلات والإنذارات والإعلانات صحيحة ونافذة في حق من تم إعلانه قانوني.

#### **Article 15: Applicable laws and jurisdiction:**

### البند الخامس عشر: القوانين المعمول بها والاختصاص

This contract shall be governed and interpreted in accordance with the Egyptian laws and legislation in force in the Arab Republic of Egypt.

Any dispute arising out of the interpretation or application of this Memorandum of Contract, shall be resolved amicably First, if the two parties are unable to reach an amicable solution, the Egyptian judiciary shall govern dispute arising between them, and the Egyptian courts shall be competent to adjudicate it according to the laws applied in the Arab Republic of Egypt.

يحكم هذا العقد ويفسر وفقا للقوانين المصرية، وهي خاضعة للتشريع المعمول به في جمهورية مصر العربية، وأي خلاف ينشأ حول تفسير أو تطبيق هذه المذكرة العقد، يجب أن يتم حله بالطرق الودية أو لا وفي حال عجز الطرفين عن الوصول لحل ودي يختص القضاء المصري بالفصل في النزاع الناشئ بينهما وتختص المحاكم المصرية بالفصل فيه وفقا للقوانين المطبقة في جمهورية مصر العربية.

#### **Article 16: Bank details:**

Once you accept this E-contract you will be responsible of the below:

As it's required password every time you log in please keep it confidential.

Once you added any bank account will transfer any pending amount on it directly since you are the only one who got the account's password.

Bank details is second party responsibility as you're the only one with the account credentials and the only one allowed to add any information on the account

# البند السادس عشر: البيانات البنكيه:

بقبولكم لهذا العقد الاكتروني ببريدكم المسجل به تتحمل كامل المسؤليات الاتيه:

حيث ان التسجيل/ الدخول لحسابكم يتطلب كلمه مرور برجاء ابقاءها سريه تماما

إضافه اي حساب بنكى من خلال بريدكم الالكترونى سوف يتم قبوله مباشره وتحويل اى مبالغ معلقه عليه حيث انكم الوحيدون المسؤلون عن حسابكم/بريدكم الالكترونى واخيرا كلمه مروركم

إضافه الحساب البنكى مسؤليه الطرف الثانى أو لا واخيرا ولن يتحمل الطرف الأول اى مسؤليه قاتونيه تماما حيث انكم الوحيدون الذين تعرفون كلمه مروركم السريه والوحيدين المسموح لهم بالدخول على هذا الحساب

### **Article 17: Counterparts:**

This contract is made of (2) copies to each party.

#### البند السابع عشر:

تحرر هذا الاتفاق من نسختين بيد كل طرف نسخه.

#### **Signatures**

First Party: Second Party:

# التوقيعات

الطرف الأول: الطرف الثاني: